

# *Comfort Glow*®

## **HOMEOWNERS GUIDE FOR YOUR WOOD BURNING FIREPLACE**

Read this manual carefully before using your wood burning fireplace. Understand and observe all guidelines included in this manual for safe operation of your wood burning fireplace inside your home.

### **TABLE OF CONTENTS**

Important Safety Precautions .....	2	Troubleshooting .....	5
Understanding Your Fireplace .....	2	Fireplace Accessories.....	6
Operating Your Fireplace.....	3	Customer Service .....	6
Cleaning and Maintenance.....	4	20 Year Limited Warranty .....	7
Wood Selection .....	4		

**KEEP THIS MANUAL. IT CONTAINS IMPORTANT  
HOMEOWNER INFORMATION ABOUT YOUR WOOD  
BURNING FIREPLACE.**

## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

The DESA Heating, LLC limited warranty will be voided by, and DESA Heating, LLC will disclaim any responsibility for the following:

1. Improper installation of your DESA Heating, LLC fireplace and DESA Heating, LLC component parts. Consult your installation instructions.
  2. Any alteration of DESA Heating, LLC fireplace and/or components.
  3. Use of an insert in a DESA Heating, LLC fireplace. DESA Heating, LLC does not recommend or authorize the use of any insert in our fireplaces and will assume no responsibility for any damages caused by an insert.
1. Never start a fire with a liquid fire starter such as gasoline, kerosene, or liquid barbecue starters.
  2. Never burn trash or trees (such as Christmas trees) as they can create extremely hot fires and cause sparks that may be hazardous.
  3. Never use wood products with synthetic binders. They create creosote in flue system and termination which can be hazardous.
  4. Keep children and pets away from hot surfaces to avoid burns. Carefully supervise children when they are in the room with the fireplace. Exposed metal parts and glass doors become very hot.

The safety precautions and operating instructions in this homeowner's guide cannot cover all possible situations that may arise during use. Caution and care must always be used when operating fireplace.

## UNDERSTANDING YOUR FIREPLACE

This firebox has been tested to U.L. 127 test standards and is well insulated for clearances to combustible construction materials used in building a home. Proper clearances are outlined on a label on each component for use by installers and building inspectors to insure compliance.

**Firebox:** The firebox is the portion of your fireplace where the fire is built. It is made of heavy gauge steel lined with brick patterned refractory material (firebrick) on back, sides and bottom (hearth). This is surrounded by another metal enclosure on top, back and bottom. Air space between firebox and outer enclosure provides a circulating feature that has been engineered for a safe and efficient design.

**Chimney System:** The chimney is also made of metal extending from top of fireplace through the roof and capped with a screened termination. Inner liner (flue) of chimney is made of stainless steel and provides for exhaust of gases (carbon monoxide) from the fire. Outer liner is made of galvanized steel and provides passage for cooling air to keep chimney safe at labeled clearance to combustible building materials.

**Damper:** The damper is the metal disk found at base of chimney (flue) and has 2 positions, open and closed. Flue gas damper is located

inside firebox, similar to a conventional masonry fireplace. See fireplace owner's manual for operation.

**Outside Air Kit Operation:** The outside air damper is located on inside of fireplace. See fireplace owner's manual for operation.

*Note: Automatic barometric style dampers are installed on some models.*

**Fan/Blower:** The fan system is designed to enhance the convection principal of your fireplace and is not designed to be a blowing system. The switch located on lower front face of fireplace operates fan.

**Fireplace Grate:** This unit has been equipped with a grate designed to keep operation of fireplace efficient and safe. Do not alter grate. Size and position of grate were engineered to give ideal combustion characteristics for the fire. By keeping logs within grate and not on hearth, you will prevent chance of having a log "spill" or roll out of fireplace. DO NOT OVERLOAD FIREPLACE. Piling excessive wood on grate will not increase efficiency and could possibly cause smoke to enter your room. When replacing grate, only replace with a DESA Heating, LLC replacement grate for your fireplace model.

# UNDERSTANDING YOUR FIREPLACE

*Continued*

**Fireplace Screen:** The fireplace screen prevents sparks and embers from escaping fireplace. Screen should always be closed when a fire is burning.

 **CAUTION: Screen handles will become hot.**


**Fireplace Glass Doors (If Installed):** Glass doors must be fully opened or fully closed during operation of your fireplace. Grate and/or wood should not touch doors.

## AIR CIRCULATION

During operation of fireplace, cool air enters the firebox through lower grills. Heat rises and is expelled into the room through top grill. This is called convection heat.

During periods of extremely cold weather, when fireplace is not being used, the exact opposite may happen. Warm room air will enter upper grill due to extreme cold air near outside of metal firebox. Air cools, drops and re-enters room through lower grill.


This may be an indication the cold climate installation procedure was not used.

 **WARNING: Never block a vent or grill of the fireplace. This is important to the cooling of the fireplace and assures a safe and proper operation as designed.**

## OPERATING YOUR FIREPLACE

1. Keep grate in brackets provided.
2. Open flue damper. During operation damper must be in FULLY OPENED POSITION. In cold weather, to assure proper draw, preheat flue by burning a crumpled newspaper in damper area after damper has been fully opened.
3. Open combustion air damper (automatic on some models).
4. Build a fire using the following method:
  - Use seasoned dry wood (should be seasoned at least 1 year)
  - Crisscross small pieces of wood and place crumpled newspaper under it
  - Place 3 logs on grate. **DO NOT OVERLOAD FIREPLACE.** Piling excessive wood on the grate will not increase efficiency and could cause smoke spillage.
  - Light newspaper
5. Fireplace glass doors, if installed, must be in fully opened or fully closed position during operation of fireplace.

 **CAUTION: Close screen before closing glass doors.**

 **WARNING: Fireplaces equipped with glass doors should be operated only with doors fully opened or doors fully closed. Doors, if left partly open, may draw gas and flame out of the fireplace opening creating risks of both fire and smoke. Doors should warm gradually to prevent breakage.**

6. After fire has burned out, do not close damper until embers and ashes have had a chance to completely cool and you are certain there are no warm embers.
7. Dispose of ashes by using a metal container with a tight lid. Do not remove ashes until you are certain they are burned out and have cooled completely.

**This fireplace is not intended to be used as a substitute for a furnace to heat an entire home. Use for supplementary heat only.**

## WOOD SELECTION

Selecting the right wood depends on your preference for comfort, aroma and visual image. If you want a constant heat output, a short flame with a glowing coals type of fire, select a hardwood. If you want a short hot fire for damp and chilly mornings, select a softer wood. The following chart is a guide to aide in wood selection. Woods at the top of chart are harder woods and those at bottom of chart are softer. Aromatic woods are best from nut and fruit trees such as hickory, apple, cherry, beech, etc. Heat value from harder woods is better than from softer. It is important to burn wood that has been seasoned. Seasoning reduces moisture content for a good steady fire and less creosote output. The recommended length of time for proper seasoning is about 1 year.

Wood Type	Density
Dogwood	0.70 - 0.79
Hickory	0.70 - 0.74
Oak	0.60 - 0.73
Beech	0.64 - 0.66
Hard Maple	0.58 - 0.65
Birch	0.55 - 0.64
Mulberry	0.59 - 0.63
Apple	0.58 - 0.62
Ash	0.57 - 0.61
Southern Pine	0.51 - 0.60
Elm	0.50 - 0.59
Walnut	0.52 - 0.55
Soft Maple	0.47 - 0.54
Cherry	0.50 - 0.52
Sycamore	0.49 - 0.52
Douglas Fur	0.45 - 0.51
Chestnut	0.42 - 0.44
Spruce	0.41 - 0.44
Hemlock	0.40 - 0.42
Redwood	0.33 - 0.40
Aspen	0.37 - 0.39
White Pine	0.35 - 0.37

## CLEANING AND MAINTENANCE

### CREOSOTE

When wood burns slowly, it produces tar and other organic vapors which, when combined with expelled moisture, forms creosote. Creosote vapors condense in relatively cool chimney flue of a slow burning fire.

As a result, creosote residue accumulates on flue lining. When ignited, this creosote makes an extremely hot fire. Chimney should be inspected at least twice a year during heating season to determine if creosote build-up has occurred. If creosote has accumulated, it should be removed to reduce risk of chimney fire. **It is recommended that you use a professional chimney sweep.**

### Removing Creosote

In order to remove creosote from flue, termination cap must be removed.

1. Close damper before cleaning flue as fine soot can become airborne in the home.
2. If termination is round top (3 feet of exposed pipe with round cap) remove 3 sheet metal screws that secure termination to last section of pipe and lift off cap.

3. For square chase termination with pyramid cap, remove screws that secure top at four corners.
4. Place termination top aside.
5. After cleaning is completed open damper and collect debris in trash container. A professional chimney sweep has all tools and experience necessary to complete this job.
6. Be certain to clean all loose debris from termination before replacing.
7. Before installing a vented or vent-free gas log set in a solid fuel burning fireplace, chimney flue and firebox must be cleaned of soot, creosote, ashes and loose paint by a qualified chimney cleaner. Creosote will ignite if highly heated. Inspect chimney flue for damage. If damaged, operate vent-free gas log heater with flue damper closed.
8. Replace termination cap with screws.

# CLEANING AND MAINTENANCE

*Continued*

## REFRACTORY

The brick refractory on the interior of your fireplace (sides, back and bottom) is manufactured with a high quality cement mixture and reinforced with a wire mesh.

In a new fireplace or one with new refractory, allow refractory to cure for 24 hours. When building a fire, build a small one for the first 3 or 4 fires. The refractory is subjected to expansion and contraction from the heating and cooling of firebox during operation. It is acceptable to operate the fireplace with cracks of 1/64" wide.

If a crack should develop that is larger than the hairline crack described, take the following corrective measures:

1. Patch crack with a refractory patching cement available at fireplace shops or hardware stores. The refractory must still be in one piece to patch.

2. Replace refractory panel (see fireplace owner's manual). DO NOT continue to use your fireplace if your refractory has a crack that exceeds 1/64".

Refractories are available through your service dealer.

## GRATE

If grate deteriorates or is distorted, replace with DESA Heating, LLC grate designed for your fireplace (see fireplace owner's manual).

## GLASS DOORS

Clean glass with any commercial glass cleaner or soap and water. Do not use any abrasive material to clean glass. Do not clean glass with cool water if glass is still hot from use. Let doors dry completely before building the next fire.

# TROUBLESHOOTING

## SMOKE

This fireplace has been designed to operate without smoke spillage into the room when installed and operated properly. In the event a smoking problem does occur, check for one of the following conditions:

1. Outside environmental conditions adversely affecting draft.
2. Lack of ventilation due to a tightly insulated house could prevent the fireplace from drawing properly. If this happens, open a window a small amount while operating fireplace.
3. Other appliances competing for available air in a tightly sealed home. These could be heating appliances, kitchen exhaust fans and bathroom exhaust fans.
4. Relationship of your house to hills, trees and nearby taller buildings can affect wind conditions which can have a direct effect on your fireplace operation.
5. Chimney termination not installed to proper height.
6. Blockage of flue or termination cap.
7. Flue and termination caked with creosote buildup.
8. Grate too close to front of fireplace, not positioned behind smoke shelf. Position grate in designated area on brackets.

9. Damper not in fully opened position.
10. Outside air damper not in opened position.
11. Operating fireplace with partially opened doors.
12. Additional chimney pipe(s) may be necessary under certain conditions. (Additional chimney pipe available as accessory item.)

**IMPORTANT:** For see-through and peninsula models, air currents in the room can cause some smoke spillage.

## COLD AIR DRAFTS

In cold areas you must take special precautions and follow COLD CLIMATE installation instructions in your owner's manual.

If cold air drafts are present when your fireplace is not in operation check the following:

1. Air coming out of fireplace opening. Close damper.
2. Air near sides of firebox interior. Close outside combustion air damper.
3. Air coming in around sides of fireplace, between fireplace and wall. Make sure fireplace frame has been caulked to enclosure of frame.

# TROUBLESHOOTING

## Continued

- Air from bottom grill (circulating units only). Make sure fireplace enclosure and base have been insulated according to cold climate installation instructions in owner's manual.

*Note: After all measures to avoid cold air drafts have been taken, there may still be a slight cold air draft coming through the louver and other areas. This may be due to circumstances beyond the manufacturer's control, such as airflow around the structure and tightness of the home (creating negative pressure), etc.*

### ASH DISPOSAL

Ashes should be placed in a metal container with a tight fitting lid. Closed container of ashes should be placed on a noncombustible floor or on the ground. The container should be kept well away from all combustible ma-

terials pending final disposal. If ashes are disposed of by burial in soil or otherwise locally dispersed, they should be retained in closed container until cinders have thoroughly cooled.

### GLASS DOORS

Glass doors used by DESA Heating, LLC are tempered (safety) glass and have been tested to national standards. When glass breaks during use it could be for the following reasons:

- Fire is too large
- Logs are too close to glass. Logs and any burning material should not touch glass. This may cause glass to break.
- Heat has built up too fast.

Continued operation at excessively high temperatures may cause glass to partially lose it's temper and break.

## FIREPLACE ACCESSORIES

### GLASS DOORS

Bifold glass doors are standard with DESA Heating, LLC fireplace. For replacement, refer to fireplace installation instructions in your owner's manual.

*Note: Use of glass doors other than those manufactured by DESA Heating, LLC voids warranty and may create a potentially hazardous condition.*

Refer to installation instructions that come with door kit for installation details. Glass door kits can be installed before, during or after fireplace has been installed.

### GAS LOGS

A full line of vented and vent-free DESA Heating, LLC gas logs is available. See your dealer or distributor for details or visit [www.desatech.com](http://www.desatech.com).

### FANS/BLOWERS

This accessory is designed to enhance the convection principle (see [Air Circulation](#), page 3). It is not designed as a blowing system.

## CUSTOMER SERVICE

You may have further questions about installation, operation or troubleshooting. If so, contact your dealer or distributor. If further help is needed, contact DESA Heating, LLC at 1-866-672-6040. When calling please have your model and serial numbers of your heater ready.

*Note: The serial number and other pertinent information can be found on the rating plate located behind the screen near upper right corner of firebox. In some models it may be located vertically on side panel.*

You can also visit DESA Heating, LLC's web site at [www.desatech.com](http://www.desatech.com).

# **20 YEAR LIMITED WARRANTY**

## **Factory Built Wood Burning Fireplace Components**

### **KEEP THIS WARRANTY**

Model (located on product or identification tag) \_\_\_\_\_

Serial No. (located on product or identification tag) \_\_\_\_\_

Date Purchased \_\_\_\_\_

Keep receipt for warranty verification.

DESA Heating, LLC warrants the factory built wood burning fireplace components are free from defects in material or workmanship for a 20 year limited warranty from the date of original purchase.

#### **120 DAY NO COST REPAIR OR REPLACEMENT PARTS WARRANTY**

1. Grates
2. Safety Screen
3. Blower
4. Glass Door Assembly

\*Glass panels are warranted against breakage due to heat from the firebox. Breakage during installation or movement of product after purchase is not covered under this written warranty.

#### **REFRACTORY WARRANTY**

##### **FIRST YEAR**

DESA Heating, LLC warrants the refractory (except hairline cracks 1/16" W), one year from the date of purchase to be free from defects in material and workmanship.

If the original owner of a DESA Heating, LLC wood burning fireplace believes any of the refractory parts have failed during the one year from date of purchase, the homeowner should contact the nearest DESA dealer or distributor for replacement. DESA Heating, LLC will pay up to \$50 towards labor installation of replacement refractory. DESA Heating, LLC will ship the refractory using prepaid freight to the dealer or distributor.

##### **SECOND THROUGH 20TH YEAR**

DESA Heating, LLC will supply refractory replacement parts at the current list price that is in effect at the time of replacement. DESA Heating, LLC will assume no responsibility for any labor or freight charges associated with replacement during second through 20 years.

#### **FIREPLACE WARRANTY**

##### **FIRST YEAR**

If the original owner of a DESA Heating, LLC wood burning fireplace believes any part (including chimney and chimney components) has failed during the first year from date of purchase due to materials or workmanship, the nearest dealer or distributor should be notified.

The dealer or distributor will determine extent of necessary replacement parts with troubleshooting or visits to installation site. The on site examination is the sole judgment of the factory representative. The factory representative will determine if the part failed due to materials or workmanship. In the event the part has failed due to materials or workmanship, DESA Heating, LLC will either repair or replace the necessary part(s) without charge to the owner. DESA Heating, LLC will also pay the dealer or distributor service call. DESA warranty allows up to \$50 per warranty claim.

##### **SECOND THROUGH FIFTH YEAR**

2 through 5 years from original date of purchase, DESA Heating, LLC will warrant the wood burning fireplace and part(s) from defects in material or workmanship under the following terms: homeowner must contact an authorized DESA dealer or distributor for troubleshooting and examination of part. The factory representative will determine if the part failed due to materials or workmanship. In the event the part has failed due to materials or workmanship, DESA Heating, LLC will either repair or replace the necessary part(s) without charge to the owner. During this time, second through fifth year, the homeowner is responsible for freight of part shipment and installation services.

##### **SIXTH THROUGH TENTH YEAR**

At the end of the above 5 year period of free part replacement, DESA Heating, LLC will replace any part which fails due to materials or workmanship under the following terms: homeowner must contact an authorized DESA dealer or distributor for troubleshooting and examination of part. The factory representative will determine if the part failed due to materials or workmanship. In the event the part has failed due to materials or workmanship, DESA Heating, LLC will provide a replacement part (if part is available) at the current list price to the homeowner. The homeowner is responsible for freight of part shipment and installation services.

# 20 YEAR LIMITED WARRANTY

## *Continued*

### ELEVENTH THROUGH TWENTIETH YEAR

From the eleventh through twentieth year from original date of purchase, DESA Heating, LLC will replace the part(s) that fails due to material or workmanship under the following terms: the homeowner should contact the nearest DESA dealer or distributor for examination of fireplace or part. The on site examination is the sole judgment of the factory representative. The factory representative will determine if the part failed due to materials or workmanship. In the event the part has failed due to materials or workmanship, DESA Heating, LLC will provide the replacement part (if part is available) at the current list price. The homeowner must pay any and all cost for removal of original part, shipment of replacement part, cost of replacement part, and installation of replacement part.

### **NOTIFICATION OF DEFECT**

A DESA Heating, LLC dealer or distributor should be contacted directly by the owner for any service, including service under these WARRANTIES. The repair and replacement of any defective part covered by these warranties is in the responsibility of the nearest DESA dealer or distributor.

### **EXCLUSION OF INCIDENTAL, SPECIAL, AND CONSEQUENTIAL DAMAGES**

DESA Heating, LLC shall have no liability for any incidental, special, or consequential damages arising from the sale or use of the firebox.

### **LEGAL RIGHTS**

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which may vary from state to state.

### **EXCLUSIONS**

These warranties do not apply and DESA Heating, LLC assumes no responsibility for any damages that result due to the following:

1. Improper installation of firebox.
2. In any case where firebox and/or components have been altered in any way.
3. In any case where the sole judgment of DESA Heating, LLC, the fireplace has been misused, abused, used negligently or suffered damage.
4. In any case where the firebox has been moved from its original installation site.
5. In any case where a poor draft is caused by air conditioning systems or any other mechanical devices such as heating systems, exhaust fans or by adverse environmental factors. DESA Heating, LLC is not responsible for smoking caused by inadequate chimney heights resulting from adjoining roof structure, buildings or nearby trees and structure which cause unusual wind conditions resulting in a downdraft or inadequate ventilation or drafting caused by tight sealed construction.
6. In any case of the use of unapproved fuels and/or air handling devices.
7. This limited warranty does not apply to a chimney fire due to lack of adequate cleaning (refer to operating instructions) of creosote build-up.
8. DESA Heating, LLC assumes no responsibility for defects or damages caused by any modification to the fireplace or the installation of devices not approved by DESA Heating, LLC in writing.

In the event a factory representative visits the installation site and the repair is not covered under warranty, the homeowner will be billed for the dealer/distributor assessment as well as travel and other expenses incurred by DESA Heating, LLC.

These warranties are given in lieu of any other express warranties. DESA Heating, LLC does not authorize any person or representative to make any representations to the contrary in connection with the sale of a built-in firebox.



DESA Heating, LLC  
2701 Industrial Drive  
Bowling Green, KY 42101  
www.desatech.com  
1-866-672-6040

123290-01  
Rev. A  
02/08



# Comfort Glow®

## MANUAL DE LA CHIMENEA DE LEÑA

Lea este manual detenidamente antes de usar la chimenea de leña. Comprenda y respete todas las instrucciones que se incluyen en este manual para el funcionamiento seguro de la chimenea de leña dentro de su hogar.

### TABLA DE CONTENIDO

Precauciones importantes de seguridad .....	2	Solución de problemas .....	6
Descripción de la chimenea .....	2	Accesorios de la chimenea .....	7
Funcionamiento de la chimenea .....	3	Servicio al cliente .....	7
Selección de la leña .....	4	Garantía limitada de 20 años .....	8
Limpieza y mantenimiento .....	5		

**CONSERVE ESTE MANUAL. CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA EL PROPIETARIO SOBRE LA CHIMENEA DE LEÑA.**

## PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

La garantía limitada de DESA Heating, LLC quedará anulada y DESA Heating, LLC no se hará responsable ante ninguno de los siguientes casos:

1. Instalación incorrecta de la chimenea de DESA Heating, LLC y de los componentes de DESA Heating, LLC. Consulte las instrucciones de instalación.
2. Toda modificación de la chimenea o componentes de DESA Heating, LLC.
3. El uso de un inserto en una chimenea de DESA Heating, LLC. DESA Heating, LLC no recomienda ni autoriza el uso de insertos en sus chimeneas y no se hará responsable de los daños que el inserto pueda ocasionar.

Las precauciones de seguridad y las instrucciones de funcionamiento que se encuentran en este manual del propietario no pueden cubrir todas las posibles situaciones que pueden surgir durante el uso del producto.

Siempre se debe tener precaución y cuidado al utilizar la chimenea.

1. Nunca encienda el fuego con un líquido combustible como gasolina, keroseno o combustible líquido para asador.
2. Nunca queme basura o árboles (como los árboles de Navidad) pues estos pueden producir fuego de calor extremo y chispas que pueden ser peligrosos.
3. Nunca utilice productos de madera con uniones sintéticas. Éstas pueden crear creosota en el sistema de escape de humo de la chimenea, y en la terminación, que puede ser peligrosa.
4. Mantenga a niños y mascotas alejados de las superficies calientes a fin de evitar quemaduras. Supervise cuidadosamente a los niños cuando estén en la habitación en la que se encuentra la chimenea. Las partes metálicas descubiertas y las partes de vidrio se calientan mucho.

## DESCRIPCIÓN DE LA CHIMENEA

Esta chimenea ha sido probada según los estándares de prueba de U.L. 127 y tiene el aislamiento adecuado para las distancias mínimas con respecto a los materiales de construcción inflamables que se utilizan en las casas. Las distancias mínimas adecuadas se señalan en una etiqueta que se encuentra en cada componente a fin de que los instaladores e inspectores de construcción puedan verificar el cumplimiento de las mismas.

**Fogón:** el fogón es la parte de la chimenea en la que se hace el fuego. Está hecho de acero de calibre grueso forrado con un material refractario con diseño de ladrillo (ladrillo refractario) en las partes posterior, laterales e inferior (recinto de la chimenea). Esta parte está rodeada de otro envolvente metálico en las partes superior, posterior e inferior. La cámara de aire entre el fogón y el envolvente exterior proporcionan la característica de circulación que fue diseñada para un funcionamiento seguro y eficaz.

**Sistema de tubo de chimenea:** el tubo de la chimenea también está hecho de metal y abarca desde la parte superior de la chimenea hasta el techo y está coronado con una terminación con rejilla. El tubo interior (escape de humo de chimenea) de la chimenea está hecho de acero inoxidable y es la salida de

gases (monóxido de carbono) del fuego. El tubo exterior está hecho de acero galvanizado y ofrece una vía para que el aire frío mantenga el tubo de la chimenea a la distancia mínima segura que se señala con respecto a los materiales de construcción inflamables.

**Regulador:** el regulador es el disco metálico que se encuentra en la base del tubo de chimenea (escape de humo) y tiene 2 posiciones, abierto y cerrado. El regulador de escape de gas de la chimenea se encuentra dentro del fogón, al igual que en una chimenea de mampostería convencional. Consulte el manual del propietario de la chimenea para conocer el funcionamiento.

**Funcionamiento del paquete para aire externo:** el regulador de aire externo se encuentra en el interior de la chimenea. Consulte el manual del propietario de la chimenea para conocer el funcionamiento.

*Nota: algunos modelos tienen reguladores automáticos tipo barométrico.*

**Ventilador/soplador:** el sistema de ventilador está diseñado para mejorar la convección principal de la chimenea y no está diseñado como sistema soplador. El interruptor que se encuentra en la carátula inferior de la chimenea es para el ventilador.

# DESCRIPCIÓN DE LA CHIMENEA

## Continuación

**Parrilla de la chimenea:** esta unidad está equipada con una parrilla que está diseñada para brindar un funcionamiento seguro y eficaz de la chimenea. No modifique la parrilla. El tamaño y la posición de la parrilla fueron diseñados para ofrecer las características idóneas de combustión a la chimenea. Al mantener los leños dentro de la parrilla y no sobre el recinto de la chimenea, usted evitará el riesgo de que un leño ruede y salga de la chimenea. **NO SOBRECARGUE LA CHIMENEA.** Si apila demasiada leña sobre la parrilla, la eficacia no aumentará y es posible provoque que entre humo en la habitación. Al reemplazar la parrilla, utilice únicamente una parrilla de repuesto de DESA Heating, LLC adecuada para el modelo de la chimenea.

**Rejilla de la chimenea:** la rejilla de la chimenea evita que las chispas y brasas salgan de la chimenea. La rejilla siempre deberá estar cerrada cuando el fuego esté encendido.

 **PRECAUCIÓN: las manijas de la rejilla se calentarán.**


**Puertas de vidrio de la chimenea (si están instaladas):** las puertas de vidrio deberán estar totalmente abiertas o totalmente cerradas cuando la chimenea esté encendida. La parrilla y la madera no deberán tocar las puertas.

## CIRCULACIÓN DE AIRE

Cuando la chimenea está encendida, el aire fresco entra al fogón a través de las parrillas inferiores. El calor se eleva e ingresa al interior de la habitación a través de la parrilla superior. A este fenómeno se le denomina calor por convección.


Durante periodos de frío extremo, cuando la chimenea no esté encendida, es posible que ocurra exactamente lo contrario. El aire tibio de la habitación entrará por la parrilla superior debido a la presencia de aire extremadamente frío cerca del fogón metálico. El aire se enfriará, bajará y volverá a entrar a la habitación a través de la parrilla inferior.

Esto puede ser una señal de que no se aplicó el procedimiento de instalación para clima frío.

 **ADVERTENCIA: nunca obstruya una ventila o parrilla de la chimenea. Son importantes para el enfriamiento de la chimenea y aseguran que ésta funcione de manera segura y adecuada, según su diseño.**

## FUNCIONAMIENTO DE LA CHIMENEA

1. Mantenga la parrilla en los soportes correspondientes.
2. Abra el regulador de salida de humo de la chimenea. Cuando la chimenea esté encendida, el regulador deberá estar **TOTALMENTE ABIERTO**. En tiempo frío, para asegurar una extracción correcta, precaliente el escape de humo de la chimenea quemando un periódico arrugado en la zona del regulador después de que este último se ha abierto totalmente.
3. Abra el regulador de aire para combustión (en algunos modelos es automático).
4. Haga un fuego de la siguiente manera:
  - Utilice leña seca (deberá haberse secado durante al menos 1 año)
  - Coloque pequeños trozos de madera en forma cruzada y coloque periódico arrugado debajo de ellos
  - Coloque 3 leños sobre la parrilla. **NO SOBRECARGUE LA CHIMENEA.** Si apila demasiada leña sobre la parrilla la eficacia no aumentará y puede provocar que entre humo en la habitación.
  - Encienda el periódico
5. Si están instaladas, las puertas de vidrio de la chimenea deberán estar totalmente abiertas o totalmente cerradas cuando la chimenea esté encendida.

 **PRECAUCIÓN: cierre la rejilla antes de cerrar las puertas de vidrio.**

# FUNCIONAMIENTO DE LA CHIMENEA

## Continuación

**⚠️ ADVERTENCIA:** las chimeneas equipadas con puertas de vidrio se deben hacer funcionar solamente con las puertas completamente abiertas o completamente cerradas. Las puertas, si se dejan parcialmente abiertas, pueden atraer gas y llamas hacia afuera de la abertura de la chimenea, creando el riesgo tanto de un incendio como de humo. Las puertas deberán calentarse gradualmente para evitar que se quiebren.

6. Después de que el fuego se haya extinguido, no cierre el regulador sino hasta que las brasas y cenizas se hayan enfriado completamente y usted esté seguro de que no queden brasas calientes.
7. Retire las cenizas con un contenedor metálico que tenga una tapa con buen sellado. No retire las cenizas sino hasta que esté seguro de que se han extinguido y enfriado totalmente.

**Esta chimenea no está diseñada para usarse como sustituto de un sistema de calefacción para calentar una casa completa. Utilícela para generar calor complementario solamente.**

## SELECCIÓN DE LA LEÑA

La selección de la leña adecuada está en función de las preferencias de comodidad, aroma e imagen visual que desee. Si desea un tipo de fuego que genere calor constante, con una llama pequeña con carbón incandescente, elija madera dura. Si desea un fuego caliente breve para las mañanas húmedas y frescas, seleccione madera más suave. La tabla siguiente muestra una guía para ayudar a seleccionar leña. Las maderas en la parte superior de la tabla son más duras y las de la parte inferior de la tabla son más suaves. Las mejores maderas aromáticas son las de nuez y árboles frutales como la de nuez americana, manzana, cerezo, haya, etc. El índice de calor que producen las maderas más duras es mejor que las de las maderas más suaves. Es importante usar leña que haya sido secada. El secado reduce el contenido de humedad a fin de tener un fuego adecuado y constante y menor generación de creosota. Se recomienda un periodo de alrededor de 1 año para un secado correcto.

Tipo de madera	Densidad
Cerezo silvestre	0.70 - 0.79
Nuez americana	0.70 - 0.74
Roble	0.60 - 0.73
Haya	0.64 - 0.66
Arce duro	0.58 - 0.65
Abedul	0.55 - 0.64
Mora	0.59 - 0.63
Manzana	0.58 - 0.62
Fresno	0.57 - 0.61
Pino del sur	0.51 - 0.60
Olmo	0.50 - 0.59
Nogal	0.52 - 0.55
Arce suave	0.47 - 0.54
Cerezo	0.50 - 0.52
Sicomoro	0.49 - 0.52
Árbol Douglas Fur	0.45 - 0.51
Árbol de castañas	0.42 - 0.44
Abeto	0.41 - 0.44
Tuya o falso abeto de Canadá	0.40 - 0.42
Secoya	0.33 - 0.40
Chopo	0.37 - 0.39
Pino blanco	0.35 - 0.37

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

## CREOSOTA

Cuando la madera se quema lentamente, produce alquitrán y otros vapores orgánicos que, al combinarse con la humedad expulsada, forma creosota. Los vapores de creosota se condensan en el tubo de escape de humo de la chimenea, que está relativamente fresco, cuando el fuego se quema lentamente.

Como resultado, se acumulan residuos de creosota en el tubo de escape de humo de la chimenea. Al encenderse, esta creosota genera un fuego extremadamente caliente. El tubo de la chimenea se debe inspeccionar al menos dos veces al año durante la temporada en que se usa la calefacción, a fin de determinar si se han acumulado residuos de creosota. Si se ha acumulado creosota, se deberá retirar para reducir el riesgo de un incendio en el tubo de la chimenea. **Se recomienda utilizar un técnico limpiador profesional para tubos de chimenea.**

### Eliminación de la creosota

Para quitar la creosota del escape de humo de la chimenea, se debe quitar el sombrero terminal.

1. Cierre el regulador antes de limpiar el escape de humo de la chimenea, pues el hollín fino se puede dispersar en el aire de la casa.
2. Si el extremo tiene la parte superior redondeada (3 pies de tubo al descubierto con tapón redondo) retire los tres tornillos metálicos de 3 hojas que sujetan la terminación a la última sección de tubo y levante el sombrero.
3. Para terminación cuadrada con sombrero piramidal, retire los tornillos que sujetan la parte superior a las cuatro esquinas.
4. Retire la parte superior de la terminación.
5. Tras terminar la limpieza, abra el regulador y recoja los residuos en un recipiente de basura. El técnico limpiador profesional de tubos de chimeneas tiene todas las herramientas y la experiencia necesaria para llevar a cabo este trabajo.
6. Asegúrese de limpiar todos los residuos sueltos que se encuentran en la terminación antes de volver a instalarla.
7. Antes de instalar un conjunto de leños simulados a gas con o sin ventilas en una chimenea de combustible sólido, contrate un técnico limpiador de chimeneas capacitado para que limpie el escape de humo y el fogón de la chimenea para retirar el hollín, la creosota, las cenizas y

la pintura suelta. La creosota se incendia cuando se expone a altas temperaturas. Inspeccione el escape de humo de la chimenea en busca de daños. Si está dañado, haga funcionar el calentador de leños simulados a gas sin ventilas con el regulador de escape de humo cerrado.

8. Vuelva a colocar el sombrero terminal con los tornillos.

## REFRACTARIO

El ladrillo refractario que se encuentra en el interior de la chimenea (laterales, parte posterior y parte interior) está fabricado con una mezcla de cemento de alta calidad y reforzado con una malla de alambre.

En una chimenea nueva o en una con refractario nuevo, deje que el refractario se cure durante al menos 24 horas. Al encender los primeros 3 ó 4 fuegos, hágalos pequeños. El refractario sufre expansión y contracción a causa del calentamiento y enfriamiento del fogón durante la operación. Es admisible hacer funcionar la chimenea si el refractario presenta grietas de 0.4 mm (1/64") de ancho.

Su aparecen grietas mayores que el espesor de un cabello, tome las siguientes medidas correctivas:

1. Resane la grieta con cemento para resanado de refractarios que se vende en las tiendas de chimeneas o en las ferreterías. Para resanarlo, el refractario debe estar aún en una sola pieza.
2. Reemplace el panel refractario (consulte el manual del propietario de la chimenea). NO siga usando la chimenea si el refractario tiene una grieta de más de 0.4 mm (1/16").

El representante de servicio puede proporcionarle refractarios.

## PARRILLA

Si la parrilla se deteriora o se deforma, reemplácela con una parrilla de DESA Heating, LLC que esté diseñada para la chimenea (consulte el manual del propietario de la chimenea).

## PUERTAS DE VIDRIO

Limpie el vidrio con cualquier limpiador comercial para vidrios o con agua y jabón. No use ningún material abrasivo para limpiar el vidrio. No limpie el vidrio con agua fría si éste aún está caliente por haber usado la chimenea. Permita que las puertas se sequen totalmente antes de encender la chimenea.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### HUMO

Esta chimenea fue diseñada para funcionar sin lanzar humo al interior de la habitación siempre que se instale y utilice correctamente. En caso que surja un problema de humo, verifique si existe alguna de las condiciones siguientes:

1. Condiciones medioambientales en el exterior que afectan la extracción de manera negativa.
2. La falta de ventilación debido a que la casa tiene aislamiento hermético puede evitar que la chimenea extraiga el humo correctamente. Si esto ocurre, abra una ventana un poco mientras la chimenea está encendida.
3. Hay otros electrodomésticos que compiten por el aire disponible en la casa que con sellado hermético. Por ejemplo: electrodomésticos de calefacción, ventiladores extractores de cocina y de baño.
4. La posición relativa de la casa con respecto a colinas, árboles o edificios altos cercanos puede afectar las condiciones del viento, lo que puede tener un efecto directo sobre el funcionamiento de la chimenea.
5. El terminal del tubo de chimenea no está instalado a la altura adecuada.
6. Obstrucción del escape de humo de la chimenea o del sombrero terminal.
7. El escape de humo de la chimenea o el terminal están cubiertos de acumulación de creosota.
8. La parrilla está demasiado cerca del frente de la chimenea, no está colocada detrás del estante de humo. Coloque la parrilla en el área designada sobre los soportes.
9. El regulador no está totalmente abierto.
10. El regulador de aire del exterior no está abierto.
11. La chimenea está encendida con la puertas parcialmente abiertas.
12. En ciertas condiciones, puede ser necesario agregar más tubos de chimenea. (Los tubos de chimenea adicionales están disponibles como accesorios.)

**IMPORTANTE:** en los modelos transparentes y península, las corrientes de aire dentro de la habitación pueden lanzar algo de humo al interior.

### CORRIENTES DE AIRE FRÍO

En las áreas frías, se deben tener precauciones particulares y seguir las instrucciones de instalación para CLIMA FRÍO del manual del propietario.

Si hay corrientes de aire frío cuando la chimenea no está encendida, verifique lo siguiente:

1. Si sale aire de la abertura de la chimenea. Cierre el regulador.
2. Si hay aire cerca de los laterales del interior del fogón. Cierre el regulador de aire del exterior para combustión.
3. Si hay aire que se introduce alrededor de los laterales de la chimenea, entre ésta y la pared. Asegúrese que el marco de la chimenea haya sido calafateado al envolvente del marco.
4. Si hay corriente de aire proveniente de la parrilla inferior (únicamente en las unidades con circulación). Asegúrese que el envolvente de la chimenea y la base hayan sido aislados según las instrucciones de instalación para climas fríos del manual del propietario.

*Nota: después de aplicar todas las medidas para evitar corrientes de aire frío, es posible que aún exista una leve corriente de aire frío que proviene de las rejillas y de otras áreas. Esto se puede deber a circunstancias ajenas al control del fabricante, por ejemplo, el flujo de aire alrededor de la estructura y el hermetismo de la casa (lo que crearía presión negativa), etc.*

### DESECHO DE LAS CENIZAS

Las cenizas se deben colocar en un recipiente metálico que tenga una tapa hermética. El recipiente cerrado de las cenizas se debe colocar en un piso no inflamable o sobre la tierra. El recipiente se deberá mantener alejado de todos los materiales inflamables mientras no se desechen las cenizas. Si las cenizas se van a enterrar o a dispersar de otro modo de manera local, se deberán conservar en el recipiente cerrado hasta que se hayan enfriado totalmente.

### PUERTAS DE VIDRIO

Las puertas de vidrio que DESA Heating, LLC utiliza son de vidrio templado (de seguridad) y han sido probadas según los estándares nacionales. Cuando el vidrio se rompe durante el uso, puede ser por los siguientes motivos:

1. El fuego es demasiado grande
2. Los leños están demasiado cerca del vidrio. Los leños y el material que se esté quemando no deberán tocar el vidrio. Esto puede hacer que el vidrio se quiebre.
3. El calor ha aumentado demasiado rápido. El funcionamiento continuo a temperaturas excesivamente altas puede hacer que el vidrio pierda parcialmente su temple y se quiebre.

## ACCESORIOS DE LA CHIMENEA

### PUERTAS DE VIDRIO

Las puertas plegables de vidrio son las puertas estándares de la chimenea de DESA Heating, LLC. Para reemplazarlas, consulte las instrucciones de instalación de la chimenea que se encuentran en el manual del propietario.

*Nota: el uso de puertas de vidrio que no hayan sido fabricadas por DESA Heating, LLC anulará la garantía y puede generar condiciones potencialmente peligrosas.*

Para conocer los detalles de instalación, consulte las instrucciones de instalación que se incluyen con el paquete de puertas. Los paquetes de puertas de vidrio se pueden

instalar antes, durante o después de haber instalado la chimenea.

### CHIMENEAS A GAS CON LEÑOS SIMULADOS

DESA Heating, LLC pone a su disposición una línea completa leños simulados a gas, con o sin ventilación. Consulte al distribuidor para obtener detalles o visite [www.desatech.com](http://www.desatech.com).

### VENTILADORES/SOPLADORES

Este accesorio está diseñado para mejorar el principio de convección (consulte Circulación de aire, en la página 3). No está diseñado como un sistema de ventilación.

## SERVICIO AL CLIENTE

Es posible que tenga preguntas adicionales acerca de la instalación, el funcionamiento o la solución de problemas. De ser así, comuníquese con el distribuidor. Si necesita más asistencia, comuníquese con DESA Heating, LLC al 1-866-672-6040. Al llamar tenga a la mano los números de modelo y serie de su calentador.

*Nota: el número de serie y demás información pertinente se encuentran detrás de la rejilla que está cerca de la esquina superior derecha del fogón. En algunos modelos, se puede encontrar de modo vertical en el panel lateral.*

También puede visitar el sitio web de DESA Heating, LLC en [www.desatech.com](http://www.desatech.com).

# **GARANTÍA LIMITADA DE 20 AÑOS**

## **Componentes de la chimenea para leña de fábrica**

### **GUARDE ESTA GARANTÍA**

Modelo (se encuentra en el producto o en la etiqueta de identificación) \_\_\_\_\_

N° de serie (se encuentra en el producto o en la etiqueta de identificación) \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Conserve su recibo para verificación posterior de la garantía.

DESA Heating, LLC garantiza que los componentes de la chimenea a leña de fábrica estarán libres de defectos de materiales o mano de obra durante 20 años (garantía limitada) a partir de la fecha de la compra original.

#### **GARANTÍA DE 120 DÍAS EN PIEZAS DE REPUESTO O REPARACIONES SIN COSTO**

1. Parrillas
2. Rejilla de seguridad
3. Soplador
4. Ensamblaje de puertas de vidrio

\*Los paneles de vidrio están garantizados contra ruptura por calor proveniente del fogón. Esta garantía no cubre las rupturas durante la instalación o movimiento del producto después de la compra.

#### **GARANTÍA DE LOS REFRACTARIOS**

##### **PRIMER AÑO**

DESA Heating, LLC garantiza que los refractarios (excepto las grietas de 1.6 mm [1/16 de pulgada] de ancho) estarán libres de defectos en materiales y mano de obra durante un año a partir de la fecha de compra.

Si el propietario original de la chimenea de leña de DESA Heating, LLC considera que alguna de las piezas refractarias han fallado dentro de un año a partir de la fecha de compra, deberá comunicarse con el distribuidor más cercano de DESA para obtener un reemplazo. DESA Heating, LLC pagará hasta un máximo de \$50 por el trabajo de instalación de los refractarios de reemplazo. DESA Heating, LLC enviará los refractarios al distribuidor con flete prepago.

##### **DEL SEGUNDO AL 20.º AÑO**

DESA Heating, LLC proporcionará las piezas refractarias de repuesto al precio de lista vigente a la fecha del reemplazo. DESA Heating, LLC no asumirá la responsabilidad de los cargos de mano de obra o flete relacionados con reemplazos del segundo al 20.º año.

#### **GARANTÍA DE LA CHIMENEA**

##### **PRIMER AÑO**

Si el propietario original de la chimenea de leña de DESA Heating, LLC considera que alguna pieza (incluso el tubo de la chimenea y los componentes de éste) ha fallado durante el primer año de la fecha de compra a causa de defectos de materiales o mano de obra, deberá notificar al distribuidor más cercano.

El distribuidor determinará la cantidad de piezas de repuesto necesarias mediante procedimientos de solución de problemas o visitas al sitio de la instalación. La inspección del sitio queda a discreción del representante de la fábrica. El representante de la fábrica determinará si la pieza falló debido a los materiales o a la mano de obra. En caso que la pieza haya fallado a causa de los materiales o la mano de obra, DESA Heating, LLC reparará o reemplazará las piezas correspondientes sin cargo para el propietario. DESA Heating, LLC también pagará la llamada de servicio al distribuidor. La garantía de DESA tiene un máximo de \$50 dólares por reclamación bajo garantía.

##### **DEL SEGUNDO AL QUINTO AÑO**

Del 2.º al 5.º año a partir de la fecha original de compra, DESA Heating, LLC garantiza que la chimenea de leña y las piezas estarán libres de defectos en materiales y mano de obra bajo los siguientes términos: el propietario de la casa deberá comunicarse con un distribuidor autorizado de DESA para la solución de problemas y la inspección de la pieza. El representante de la fábrica determinará si la pieza falló debido a los materiales o a la mano de obra. En caso que la pieza haya fallado a causa de los materiales o la mano de obra, DESA Heating, LLC reparará o reemplazará las piezas correspondientes sin cargo para el propietario. Durante este tiempo, del segundo al quinto año, el propietario de la casa será responsable del flete de envío de la pieza y de los servicios de instalación.

##### **DEL SEXTO AL DÉCIMO AÑO**

Al final del periodo anterior de 5 años de reemplazo gratuito de piezas, DESA Heating, LLC reemplazará las piezas que fallen debido a defectos en materiales o mano de obra bajo los siguientes



# **GARANTÍA LIMITADA DE 20 AÑOS**

## **Continuación**

términos: el propietario de la casa deberá comunicarse con un distribuidor autorizado de DESA para la solución de problemas y la inspección de la pieza. El representante de la fábrica determinará si la pieza falló debido a los materiales o a la mano de obra. En caso que la pieza haya fallado debido a defectos en materiales o mano de obra, DESA Heating, LLC ofrecerá al propietario la pieza de reemplazo (si la pieza está disponible) al precio de lista vigente. El propietario de la casa será responsable del flete de envío de la pieza y de los servicios de instalación.

### **DEL DECIMOPRIMERO AL VIGÉSIMO AÑO**

Del decimoprimer año al vigésimo año a partir de la fecha original de compra, DESA Heating, LLC reemplazará las piezas que fallen debido a defectos en materiales o mano de obra bajo los siguientes términos: el propietario de la casa deberá comunicarse con un distribuidor autorizado de DESA más cercano para la inspección de la chimenea o de la pieza. La inspección del sitio queda a discreción del representante de la fábrica. El representante de la fábrica determinará si la pieza falló debido a los materiales o a la mano de obra. En caso que la pieza haya fallado debido a defectos en materiales o mano de obra, DESA Heating, LLC ofrecerá la pieza de reemplazo (si la pieza está disponible) al precio de lista vigente. El propietario de la casa deberá pagar los costos que genere la desinstalación de la pieza original, el envío de la pieza de repuesto, el costo de la pieza de repuesto y la instalación de la misma.

### **NOTIFICACIÓN DE DEFECTOS**

El propietario deberá comunicarse directamente con un distribuidor de DESA Heating, LLC para cualquier servicio, incluso el servicio al amparo de estas GARANTÍAS. La reparación y reemplazo de las partes defectuosas que estas garantías cubren es responsabilidad del distribuidor de DESA más cercano.

### **EXCLUSIÓN DE DAÑOS INDIRECTOS, IMPREVISTOS Y EMERGENTES**

DESA Heating, LLC no se hará responsable de los daños indirectos, imprevistos o emergentes que surjan de la venta o uso de la chimenea.

### **DERECHOS LEGALES**

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y posiblemente tenga otros derechos que podrían variar de un estado a otro.

### **EXCLUSIONES**

Estas garantías no se aplicarán y DESA Heating, LLC no asumirá ninguna responsabilidad por los daños que resulten de alguno de los siguientes casos:

1. Instalación incorrecta de la chimenea.
2. En los casos en los que la chimenea o los componentes hayan sido modificados de algún modo.
3. En los casos en los que, a discreción de DESA Heating, LLC, la chimenea haya sido utilizada incorrectamente, haya sufrido abusos, se haya utilizado con negligencia o haya sufrido daños.
4. En los casos en los que la chimenea haya sido cambiada del sitio de instalación original a otro sitio.
5. En los casos en los que los sistemas de aire acondicionado o cualquier otro dispositivo mecánico como los sistemas de calefacción, ventiladores de escape o factores medioambientales adversos ocasionen una corriente de aire deficiente. DESA Heating, LLC no será responsable del humo ocasionado por alturas inadecuadas del tubo de chimenea provocadas por estructuras adyacentes del techo, edificios o estructuras y árboles cercanos que provoquen condiciones de viento inusuales que generen corrientes de aire hacia abajo o ventilación inadecuada o extracción producida por una construcción hermética.
6. En los casos en los que se utilicen combustibles no aprobados o dispositivos de circulación de aire.
7. Esta garantía limitada no se aplica a los incendios en el tubo de la chimenea ocasionados por la falta de limpieza adecuada (consulte las instrucciones de funcionamiento) de la acumulación de creosota.
8. DESA Heating, LLC no asume ninguna responsabilidad por los defectos o daños ocasionados por una modificación de la chimenea o por la instalación de dispositivos que DESA Heating, LLC no haya aprobado por escrito.

En caso que un representante de la fábrica visite el sitio de la instalación y la reparación no esté cubierta por la garantía, se enviarán facturas al propietario de la casa por concepto de la evaluación del distribuidor, así como por los gastos de viaje y otros en los que haya incurrido DESA Heating, LLC.

Estas garantías se otorgan en sustitución de cualquier otra garantía explícita. DESA Heating, LLC no autoriza a ninguna persona o representante para que haga declaraciones distintas relacionadas con la venta de la chimenea integrada.



DESA Heating, LLC  
2701 Industrial Drive  
Bowling Green, KY 42101, EE.UU.  
[www.desatech.com](http://www.desatech.com)  
1-866-672-6040

123290-01  
Rev. A  
02/08

# Comfort Glow®

## MODE D'EMPLOI DE VOTRE FOYER À BOIS

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser ce foyer à bois. Comprenez et suivez toutes les directives de ce mode d'emploi pour le fonctionnement sûr du foyer dans votre maison.

### TABLE DES MATIÈRES

Consignes de sécurité importantes .....	2	Dépannage.....	6
Description du foyer.....	2	Accessoires de foyer .....	7
Fonctionnement du foyer.....	3	Service à la clientèle.....	7
Sélection du bois .....	4	Garantie limitée de 20 ans.....	8
Nettoyage et entretien .....	5		

**CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI. IL CONTIENT DES RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR LE PROPRIÉTAIRE DE CE FOYER À BOIS.**

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

La garantie de DESA Heating, LLC sera invalidée et DESA Heating, LLC rejette toute responsabilité dans les cas suivants :

1. Toute installation non conforme du foyer DESA Heating, LLC et des pièces DESA Heating, LLC. Consultez les instructions à propos de l'installation.
2. Toute modification du foyer ou des pièces DESA Heating, LLC.
3. Utilisation d'un encastrement avec un foyer de DESA Heating, LLC. DESA Heating, LLC ne recommande pas et n'autorise pas l'utilisation de tout encastrement avec ses foyers et rejette toute responsabilité en cas de dommages causés par un encastrement.

Les consignes de sécurité et le mode d'emploi de ce guide du propriétaire ne peuvent prévoir toutes les situations qui peuvent survenir pendant l'utilisation de l'appareil. La prudence et l'attention sont nécessaires en tout temps lors du fonctionnement du foyer.

1. N'allumez jamais de feu avec un liquide d'allumage comme de l'essence, du kérosène ou un produit de démarrage pour barbecue.
2. Ne brûlez jamais de déchets ou d'arbres (comme un arbre de Noël) parce qu'ils peuvent provoquer des feux extrêmement chauds et projeter des étincelles qui peuvent être dangereuses.
3. N'utilisez jamais de produits en bois retenus par des liens synthétiques. Ils peuvent relâcher de la créosote dans le système de circulation et dans les terminaisons, ce qui peut être dangereux.
4. Gardez les enfants et les animaux de compagnie éloignés des surfaces brûlantes pour éviter qu'ils ne se brûlent. Les jeunes enfants doivent être surveillés attentivement lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que le foyer. Les pièces de métal accessibles et les portes peuvent devenir brûlantes.

## DESCRIPTION DU FOYER

Cette chambre de combustion a été testée selon les normes de test U.L.127 et est bien isolée par des dégagements avec les matériaux de construction combustibles utilisés dans la construction de maison. Les dégagements requis sont inscrits sur une étiquette apposée sur chaque appareil à l'usage des installateurs et des inspecteurs pour garantir la conformité.

**Chambre de combustion** : la chambre de combustion est la partie du foyer où le feu brûle. Elle est fabriquée en acier épais recouvert de matériau réfractaire avec un motif de briques (brique réfractaire) à l'arrière, sur les côtés et sur l'âtre (plancher). Elle est enveloppée d'une autre armature en métal sur le dessus, l'arrière, les côtés et le plancher. L'espace entre la chambre de combustion et l'armature extérieure crée une circulation d'air qui a été conçue pour fonctionner efficacement en toute sécurité.

**Système de cheminée** : la cheminée est aussi fabriquée en métal et va du panneau supérieur du foyer à la terminaison avec pare-étincelles et capuchon en passant par le plafond. La paroi intérieure (conduit de fumée) de la cheminée est en acier inoxydable et

permet l'évacuation des gaz de combustion (monoxyde de carbone). La paroi extérieure est fabriquée en acier galvanisé et permet une circulation d'air qui refroidit la cheminée et qui conserve le dégagement requis entre celle-ci et les matériaux combustibles.

**Registre** : le registre est le disque en métal situé à la base de la cheminée (conduit de fumée) avec deux positions, ouverte et fermée. Le registre des gaz de combustion (conduit de fumée) est situé dans la chambre de combustion, comme dans un foyer traditionnel en maçonnerie. Consultez le manuel d'utilisation du foyer pour des informations sur le fonctionnement.

**Prêt-à-monter de gaine d'air extérieur** : le registre d'air extérieur est situé à l'intérieur du foyer. Consultez le manuel d'utilisation du foyer pour des informations sur le fonctionnement.

*Remarque : des registres barométriques automatiques sont installés sur certains modèles.*

**Ventilateur/Souffleur** : le système de ventilation vise à augmenter la convection du foyer et n'est pas conçu pour être un système de soufflerie. L'interrupteur situé en bas du panneau avant actionne le ventilateur.

# DESCRIPTION DU FOYER

*suite*

**Berceau à bûches** : cet appareil est doté d'un berceau à bûches conçu pour que le foyer fonctionne efficacement et en toute sécurité. Ne modifiez pas le berceau à bûches. Les dimensions et l'emplacement du berceau à bûches ont été conçus pour créer des conditions idéales de combustion pour le feu. En gardant les bûches sur le berceau et non pas sur l'âtre, vous réduisez le risque que les bûches ne roulent à l'extérieur du foyer. **NE SURCHARGEZ PAS LE FOYER.** L'entassement excessif de bois sur le berceau à bûches n'augmentera pas le rendement et pourrait laisser la fumée entrer dans la pièce. Ne remplacez le berceau à bûches qu'avec le berceau à bûches de remplacement de DESA Heating, LLC approprié pour le modèle du foyer.

**Pare-étincelles** : le pare-étincelles prévient le rejet les étincelles et des braises hors du foyer. Le pare-étincelles doit toujours être fermé lorsqu'il y a du feu.

 **ATTENTION! Les poignées du pare-étincelles deviennent brûlantes.**

**Portes vitrées (si installées)** : les portes vitrées doivent être complètement ouvertes ou complètement fermées pendant le fonctionnement du foyer. Le berceau à bûches ou le bois ne doivent pas toucher aux portes.

## FUNCTIONNEMENT DU FOYER


1. Gardez le berceau à bûches dans les supports fournis.
2. Ouvrez le registre du conduit de fumée. Pendant le fonctionnement, le registre doit être **COMPLÈTEMENT OUVERT**. Par température froide, préchauffez le conduit de fumée en faisant brûler du papier journal froissé près du registre complètement ouvert afin d'assurer un tirage suffisant.
3. Ouvrez le registre de l'air comburant (automatique sur certains modèles).
4. Préparez un feu selon la méthode suivante :
  - Utilisez du bois sec et vieilli (depuis au moins une année)
  - Placez du papier journal froissé et entrecroisez de petits morceaux de bois par dessus.

## CIRCULATION DE L'AIR

Pendant le fonctionnement du foyer, l'air frais entre dans la chambre de combustion par les grilles inférieures. La chaleur de l'air augmente et est poussée dans la pièce par la grille supérieure. Cela s'appelle le chauffage par convection.

Lorsque la température est très froide et que le foyer ne fonctionne pas, l'effet inverse peut se produire. L'air chaud de la pièce entrera dans la grille supérieure à cause de l'air très froid qui est juste à l'extérieur de la chambre de combustion en métal. L'air refroidit, descend et revient dans la pièce par la grille inférieure.

Cela peut signifier que la procédure d'installation en zone froide n'a pas été suivie.

 **AVERTISSEMENT : n'obstruez jamais une bouche d'aération ou une grille du foyer. Cela est important pour le refroidissement du foyer et pour assurer un fonctionnement approprié et sûr conformément à sa conception.**

- Placez trois bûches sur le berceau à bûches. **NE SURCHARGEZ PAS LE FOYER.** L'entassement excessif de bois sur le berceau à bûches n'augmentera pas le rendement et pourrait donner lieu à un débordement de fumée.
  - Allumez le papier journal
5. Les portes vitrées, si installées, doivent être complètement ouvertes ou complètement fermées pendant le fonctionnement du foyer.

 **ATTENTION! Fermez le pare-étincelles avant de fermer les portes vitrées.**

# FONCTIONNEMENT DU FOYER

suite

**⚠ AVERTISSEMENT : les foyers dotés de portes vitrées ne doivent fonctionner qu'avec les portes complètement ouvertes ou fermées. Les portes partiellement ouvertes peuvent tirer des gaz et des flammes hors du foyer, créant des risques d'incendie et de fumée. Les portes doivent réchauffer graduellement pour éviter le bris.**

6. Lorsque le feu est éteint, ne fermez pas le registre tant que les braises et les cendres n'ont pas refroidi complètement et que vous êtes certain qu'il n'y a plus de braises chaudes.
7. Jetez les cendres dans un contenant en métal doté d'un couvercle étanche. N'enlevez pas les cendres à moins d'être certain qu'elles ont brûlé en entier et qu'elles sont complètement froides.

**Ce foyer n'est pas conçu pour remplacer une fournaise et chauffer toute une habitation. Utilisez-le uniquement comme chauffage d'appoint.**

Type de bois	Densité
Cornouiller	0,70 - 0,79
Caryer	0,70 - 0,74
Chêne	0,60 - 0,73
Hêtre	0,64 - 0,66
Érable à sucre	0,58 - 0,65
Bouleau	0,55 - 0,64
Mûrier	0,59 - 0,63
Pommier	0,58 - 0,62
Frêne	0,57 - 0,61
Pin du sud	0,51 - 0,60
Orme	0,50 - 0,59
Noyer	0,52 - 0,55
Érable argenté	0,47 - 0,54
Cerisier	0,50 - 0,52
Érable sycomore	0,49 - 0,52
Douglas taxifolié	0,45 - 0,51
Châtaigne	0,42 - 0,44
Épicéa	0,41 - 0,44
Pruche	0,40 - 0,42
Séquoia redwood	0,33 - 0,40
Tremble	0,37 - 0,39
Pin blanc	0,35 - 0,37

## SÉLECTION DU BOIS

La sélection du bois approprié dépend de vos préférences en matière de confort, d'odeur et d'apparence. Si vous désirez une chaleur constante, des flammes courtes et des reflets incandescents, choisissez du bois franc. Si vous préférez un feu chaud de courte durée pour les matins humides et frais, choisissez du bois mou. Le tableau qui suit vous aidera à sélectionner le bois approprié. Les bois en tête du tableau sont des bois francs, ceux du bas sont des bois plus mous. Les bois aroma-

tiques proviennent des arbres à noix et des arbres fruitiers comme le caryer, le pommier, le cerisier, le hêtre, etc. L'apport en chaleur des bois francs est plus élevé que celui des bois mous. Il est important de brûler du bois qui a vieilli. Le vieillissement réduit l'humidité du bois pour donner un feu constant et réduire le dégagement de créosote. La période de vieillissement recommandée est d'environ une année.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### CRÉOSOTE

Le bois qui brûle lentement produit du goudron et d'autres vapeurs organiques qui se combinent à l'humidité extraite du bois pour former de la créosote. La vapeur de créosote d'un feu qui brûle lentement se condense dans le conduit de fumée de la cheminée relativement froide.

Par conséquent, les résidus de créosote s'accumulent sur la paroi du conduit de cheminée. Si allumé, cette créosote crée un feu extrêmement chaud. La cheminée doit être inspectée au moins deux fois par année pendant la saison de chauffage pour déterminer si de la créosote s'est accumulée. Si c'est le cas, elle doit être enlevée pour réduire le risque d'incendie dans la cheminée. **Il est recommandé de faire appel à un ramoneur professionnel.**

#### Enlèvement de la créosote

Pour enlever la créosote du conduit de cheminée, la terminaison doit être retirée.

1. Fermez le registre avant de nettoyer le conduit de cheminée parce qu'une fine suie peut flotter dans l'air de la maison.
2. Si la terminaison a une tête ronde (1 mètre ou 3 pieds de tuyauterie exposée avec une terminaison ronde), enlevez les 3 vis à tôle qui retiennent la terminaison à la dernière section de tuyauterie et soulevez la terminaison.
3. Dans le cas d'une terminaison à enclasure carrée avec embout en forme de pyramide, enlevez les vis qui retiennent chaque coin de l'embout.
4. Mettez de côté l'embout.
5. Après le nettoyage, ouvrez le registre et placez les débris dans un contenant à déchets. Un ramoneur professionnel dispose des outils et de l'expertise nécessaires pour exécuter ce travail.
6. Assurez-vous d'enlever tous les débris de la terminaison avant de la replacer.
7. Avant d'installer un ensemble de bûches avec ou sans système d'évacuation des gaz dans un foyer pour carburant solide, faites enlever la suie, la créosote, les cendres et la peinture décollée du conduit de cheminée et de la chambre de combustion par un ramoneur compétent. La créosote prend feu lorsqu'elle est très chaude. Vérifiez si le conduit de fumée

est endommagé. Si c'est le cas, faites fonctionner l'appareil de chauffage avec bûche à gaz sans système d'évacuation de gaz en fermant le registre du conduit de fumée.

8. Remplacez la terminaison à l'aide des vis.

### MATÉRIAU RÉFRACTAIRE

La brique réfractaire à l'intérieur du foyer (côtés, arrière et plancher) est fabriquée de ciment de haute qualité renforcé d'un treillis métallique.

Dans le cas d'un nouveau foyer ou d'une nouvelle enveloppe réfractaire, laissez curer le matériau pendant 24 heures. Faites de petits feux les 3 ou 4 premières fois. Le matériau réfractaire est soumis à l'expansion et à la contraction causée par le réchauffement et le refroidissement de la chambre de combustion pendant le fonctionnement. Le fonctionnement du foyer avec des fentes de 0,4 mm (1/64 po) est acceptable.

Si une fente s'élargissait plus que la ligne mentionnée, prenez les mesures correctives suivantes :

1. Bouchez la fente à l'aide d'un ciment réfractaire pour réparation offert par les marchands de foyers et les quincailleries. Le matériau réfractaire doit être d'une seule pièce pour être réparé.
2. Remplacez le panneau de matériau réfractaire (consultez le manuel d'utilisation du foyer). N'UTILISEZ PAS le foyer si le matériau réfractaire a une fente plus large que 0,4 mm (1/64 po).

Le matériau réfractaire est offert par le service d'entretien du marchand.

### BERCEAU À BÛCHES

Si le berceau à bûches se détériore ou se déforme, remplacez-le par un berceau à bûches DESA Heating, LLC conçu pour le foyer (consultez le manuel d'utilisation du foyer).

### PORTES VITRÉES

Nettoyez le verre à l'aide d'un produit de nettoyage commercial pour le verre ou à l'eau savonneuse. N'utilisez pas de produit abrasif pour nettoyer le verre. Ne nettoyez pas le verre à l'aide d'eau froide si le verre est encore chaud après le fonctionnement du foyer. Laissez sécher complètement les portes avant d'allumer un feu.

## DÉPANNAGE

### FUMÉE

Ce foyer a été conçu pour ne pas laisser la fumée s'échapper dans la pièce s'il est installé et utilisé de manière appropriée. Si un problème de fumée survient, vérifiez les situations suivantes :

1. Les conditions ambiantes à l'extérieur nuisent au tirage.
2. La ventilation insuffisante en raison d'une maison hermétiquement isolée peut nuire au tirage approprié du foyer. Dans ce cas, entrebâillez une fenêtre pendant le fonctionnement du foyer.
3. D'autres appareils recherchent l'air disponible dans une maison hermétique. Pensez aux appareils de chauffage, aux ventilateurs de cuisine et de salle de bain.
4. La position de la maison par rapport aux collines, aux arbres et à des bâtiments en hauteur à proximité peut influencer les vents qui peuvent avoir un effet direct sur le fonctionnement du foyer.
5. La terminaison de la cheminée n'est pas installée à une hauteur appropriée.
6. Le conduit de fumée ou la terminaison est bloqué.
7. Le conduit de fumée et la terminaison sont encrassés par l'accumulation de créosote.
8. Le berceau à bûches est trop près de l'avant du foyer, il n'est pas derrière la tablette à fumée. Placez le berceau à bûches à l'endroit prévu, sur les supports.
9. Le registre n'est pas complètement ouvert.
10. Le registre d'air extérieur n'est pas ouvert.
11. Le foyer fonctionne avec les portes partiellement ouvertes.
12. Des conduits de cheminée supplémentaires peuvent être requis dans certaines situations (les conduits de cheminée supplémentaires sont offerts en tant qu'accessoires).

**IMPORTANT :** les courants d'air de la pièce peuvent causer une dissipation de fumée dans le cas des modèles à vue transparente ou en jetée.

### COURANTS D'AIR FROID

Dans les zones froides, vous devez prendre des mesures particulières et suivre les instructions d'installation pour ZONE FROIDE du manuel d'utilisation.

Si vous constatez des courants d'air froid lorsque le foyer ne fonctionne pas, vérifiez les situations suivantes :

1. De l'air sort par les ouvertures du foyer. Fermez le registre.
2. Il y a de l'air près des parois latérales de la chambre de combustion. Fermez le registre d'air comburant de l'extérieur.
3. De l'air provient des côtés du foyer, entre celui-ci et le mur. Assurez-vous que l'armature du foyer a été scellée à l'encadrement de l'armature.
4. De l'air provient de la grille inférieure (modèles à circulation seulement). Assurez-vous que l'armature et la base du foyer ont été isolées conformément aux instructions d'installation en zone froide du manuel d'utilisation.

*Remarque : après avoir pris toutes les mesures pour enrayer les courants d'air froid, il peut y avoir toujours un léger courant d'air froid provenant de l'évent et d'autres endroits. Cela peut être attribuable à des situations hors de contrôle du fabricant, comme une circulation d'air dans la structure de la maison ou de son étanchéité (créant une pression négative), etc.*

### TRAITEMENT DES CENDRES

Les cendres doivent être placées dans un contenant en métal doté d'un couvercle étanche. Le contenant fermé doit être placé sur un plancher non inflammable ou sur le sol. Le contenant doit être rangé loin des matériaux combustibles jusqu'à la mise au rebut finale. Si les cendres sont jetées en les enfouissant dans le sol ou dispersées localement d'une autre manière, elles doivent être conservées dans le contenant tant qu'elles ne sont pas complètement refroidies.

### PORTES VITRÉES

Les portes vitrées utilisées par DESA Heating, LLC sont trempées (verre de sécurité) et sont conformes aux normes nationales. Le bris du verre pendant le fonctionnement peut être attribuable aux raisons suivantes :

1. Le feu est trop gros.
2. Les bûches sont trop près des portes. Les bûches, comme tout matériau de combustion, ne doivent pas toucher les portes. Cela pourrait entraîner le bris du verre.
3. La chaleur est montée trop rapidement. Le fonctionnement prolongé à des températures trop élevées peut réduire le trempage du verre et causer un bris.



## ACCESSOIRES DE FOYER

### PORTES VITRÉES

Les portes vitrées pliantes font partie des accessoires standards des foyers DESA Heating, LLC. Pour les remplacer, consultez les instructions d'installation du manuel d'utilisation.

*Remarque : l'utilisation de portes vitrées qui ne sont pas fabriquées par DESA Heating, LLC annule la garantie et peut créer un risque.*

Consultez les instructions d'installation fournies avec le prêt-à-monter de portes pour les détails sur la pose. Les prêts-à-monter de portes vitrées peuvent être installés avant, en même temps ou après l'installation du foyer.

### BÛCHES À GAZ

DESA Heating, LLC offre une gamme complète de bûches à gaz avec et sans conduit d'aération. Consultez votre marchand pour plus de détails ou allez sur le site [www.desatech.com](http://www.desatech.com).

### VENTILATEURS ET SOUFFLEURS

Ces accessoires sont conçus pour augmenter l'effet de convection (voir la section *Circulation d'air*, page 3). Ce ne sont pas des systèmes de soufflerie.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

Vous aurez peut-être d'autres questions concernant l'installation, le fonctionnement ou le dépannage. Si oui, consultez votre marchand ou distributeur. Si vous avez besoin d'assistance supplémentaire, communiquez avec DESA Heating, LLC au 1-866-672-6040. Lorsque vous appelez, veuillez avoir les numéros de modèle et de série de votre appareil de chauffage sous la main.

*Remarque : le numéro de série et les autres renseignements pertinents sont inscrits sur la plaque signalétique située derrière le pare-étincelles, près du coin supérieur droit de la chambre de combustion. Sur certains modèles, cette plaque est placée à la verticale sur le panneau latéral.*

Vous pouvez aussi consulter le site web de DESA Heating, LLC à l'adresse [www.desatech.com](http://www.desatech.com).

# **GARANTIE LIMITÉE DE 20 ANS**

## **Pièces de foyer à bois construit en usine CONSERVEZ CETTE GARANTIE**

Modèle (situé sur l'étiquette du produit ou d'identification) \_\_\_\_\_

N° de série (situé sur l'étiquette du produit ou d'identification) \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

Conservez le reçu de caisse pour la vérification de la garantie.

DESA Heating, LLC garantit que les pièces du foyer à bois construit en usine sont exemptes de défauts matériels ou de fabrication pour une période limitée de 20 ans à compter de la date du premier achat.

### **GARANTIE DE RÉPARATION OU DE PIÈCES DE RECHANGE DE 120 JOURS SANS FRAIS**

1. Berceaux à bûches
2. Pare-étincelles
3. Souffleur
4. Assemblage de la porte en verre

\*Les panneaux de verre sont garantis contre le bris causé par la chaleur de la chambre de combustion. Le bris pendant l'installation ou le déplacement de l'appareil n'est pas couvert par cette garantie écrite.

### **GARANTIE DES PRODUITS RÉFRACTAIRES**

#### **PREMIÈRE ANNÉE**

DESA Heating, LLC garantit les produits réfractaires (à l'exception des fentes d'une largeur de 1,6 mm [1/16 po]) pendant une année à partir de la date d'achat contre tout défaut matériel et de fabrication.

Si le premier propriétaire d'un foyer à bois DESA Heating, LLC a raison de croire qu'une des pièces de matériau réfractaire a fait défaillance durant la première année à compter de la date d'achat, il doit communiquer avec le marchand ou distributeur DESA le plus près pour obtenir un remplacement. DESA Heating, LLC paiera jusqu'à 50 \$ pour la main d'œuvre de l'installation du matériau réfractaire de rechange. DESA Heating, LLC livrera sans frais le matériau réfractaire au marchand ou distributeur.

#### **DE LA DEUXIÈME À LA VINGTIÈME ANNÉE**

DESA Heating, LLC fournira les pièces de rechange au prix courant au moment du remplacement. DESA Heating, LLC rejette toute responsabilité à propos de la main d'œuvre ou des frais de transport associés à un remplacement de la deuxième à la vingtième année de la garantie.

### **GARANTIE DU FOYER**

#### **PREMIÈRE ANNÉE**

Si le premier propriétaire d'un foyer à bois DESA Heating, LLC a raison de croire qu'une pièce (incluant la cheminée et les pièces de cheminée) a fait défaillance durant la première année à compter de la date d'achat en raison d'un défaut matériel ou de fabrication, il doit en aviser le marchand ou le distributeur le plus près.

Le marchand ou distributeur déterminera quelles pièces de rechange sont nécessaires par un dépannage ou en visitant le lieu de l'installation. L'examen sur les lieux dépend seulement de la décision du représentant du fabricant. Celui-ci déterminera si les pièces ont fait défaillance en raison d'un défaut matériel ou de fabrication. Si la pièce a fait défaillance en raison d'un défaut matériel ou de fabrication, DESA Heating, LLC réparera ou remplacera les pièces requises sans frais pour le propriétaire. DESA Heating, LLC paiera aussi la visite du marchand ou distributeur. La garantie de DESA prévoit jusqu'à 50 \$ par réclamation.

#### **DE LA DEUXIÈME À LA CINQUIÈME ANNÉE**

De la deuxième à la cinquième année à partir de la date du premier achat, DESA Heating, LLC garantit le foyer à bois et ses pièces contre tout défaut matériel ou de fabrication dans les conditions suivantes : le propriétaire doit communiquer avec un marchand ou distributeur DESA autorisé pour un dépannage et un examen de la pièce. Celui-ci déterminera si les pièces ont fait défaillance en raison d'un défaut matériel ou de fabrication. Si la pièce a fait défaillance en raison d'un défaut matériel ou de fabrication, DESA Heating, LLC réparera ou remplacera les pièces requises sans frais pour le propriétaire. Pendant cette période, de la deuxième à la cinquième année, le propriétaire est responsable des frais de transport de la pièce et de son installation.

# GARANTIE LIMITÉE DE 20 ANS

*suite*

## DE LA SIXIÈME À LA DIXIÈME ANNÉE

Après la période de cinq ans de remplacement sans frais ci-dessus, DESA Heating, LLC remplacera toute pièce qui a fait défaillance en raison d'un défaut matériel ou de fabrication dans les conditions suivantes : le propriétaire doit communiquer avec un marchand ou distributeur DESA autorisé pour un dépannage et un examen de la pièce. Celui-ci déterminera si les pièces ont fait défaillance en raison d'un défaut matériel ou de fabrication. Si la pièce a fait défaillance en raison d'un défaut matériel ou de fabrication, DESA Heating, LLC fournira au propriétaire une pièce de remplacement (si elle est disponible) au prix courant. Le propriétaire est responsable des frais de transport de la pièce et de son installation.

## DE LA ONZIÈME À LA VINGTIÈME ANNÉE

De la onzième à la vingtième année à partir de la date du premier achat, DESA Heating, LLC remplacera la ou les pièces qui font défaillance en raison d'un défaut matériel ou de fabrication dans les conditions suivantes : le propriétaire doit communiquer avec le marchand ou distributeur DESA le plus près pour un examen du foyer ou de la pièce. L'examen sur les lieux dépend seulement de la décision du représentant du fabricant. Celui-ci déterminera si les pièces ont fait défaillance en raison d'un défaut matériel ou de fabrication. Si la pièce a fait défaillance en raison d'un défaut matériel ou de fabrication, DESA Heating, LLC fournira au propriétaire une pièce de remplacement (si elle est disponible) au prix courant. Le propriétaire doit payer tous les frais pour enlever la pièce originale, le transport de la pièce de remplacement ainsi que son installation.

## AVIS DE DÉFAILLANCE

Le propriétaire doit communiquer directement avec un marchand ou distributeur DESA Heating, LLC pour obtenir l'entretien, incluant l'entretien prévu par ces GARANTIES. Le marchand ou distributeur de DESA le plus près est responsable de la réparation et du remplacement de toutes pièces défectueuses couvertes par ces garanties.

## EXCLUSION DES DOMMAGES ACCESSOIRES, PARTICULIERS ET IMMATÉRIELS

DESA Heating, LLC rejette toute responsabilité en cas de dommages accessoires, particuliers ou immatériels découlant de la vente ou de l'utilisation de la chambre de combustion.

## DROITS ACCORDÉS PAR LA LOI

La présente garantie vous donne des droits particuliers accordés par la loi et vous pourriez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un territoire à l'autre.

## EXCLUSIONS

Les présentes garanties ne sont pas valides et DESA Heating, LLC rejette toute responsabilité pour les dommages découlant des situations suivantes :

1. L'installation non conforme de la chambre de combustion.
2. Tous les cas où la chambre de combustion ou les pièces ont été modifiées de quelque manière.
3. Tous les cas où, selon la seule opinion de DESA Heating, LLC, le foyer a été mal utilisé, soumis à des abus, utilisé négligemment ou a subi des dommages.
4. Tous les cas où la chambre de combustion a été déplacée de son emplacement original d'installation.
5. Tous les cas où un tirage insuffisant est causé par des systèmes de climatisation ou d'autres appareils mécaniques comme les systèmes de chauffage, les ventilateurs d'expulsion d'air ou par des conditions atmosphériques défavorables. DESA Heating, LLC rejette toute responsabilité à propos de la présence de fumée causée par des hauteurs insuffisantes de la cheminée découlant de toits contigus, de bâtiments ou d'arbres à proximité qui créent des vents inhabituels provoquant un courant descendant ou d'une aération insuffisante causée par une structure de construction étanche.
6. Tous les cas d'utilisation de carburants non approuvés ou de dispositifs de mouvement d'air.
7. Cette garantie limitée ne s'applique pas à un feu de cheminée causé par un manque de nettoyage approprié (consultez le mode d'emploi) de l'accumulation de créosote.
8. DESA Heating, LLC rejette toute responsabilité pour les défauts ou dommages causés par une modification du foyer ou par l'installation de dispositifs que DESA Heating, LLC n'a pas approuvés par écrit.

Dans le cas où un représentant du fabricant examine l'emplacement de l'installation et que la réparation n'est pas couverte par la garantie, les coûts de l'évaluation du marchand ou distributeur ainsi que les frais de déplacement et autres frais encourus par le représentant de DESA Heating, LLC seront facturés au propriétaire.

Ces garanties replacent toute autre garantie expresse. DESA Heating, LLC n'autorise personne, ni un représentant, à faire des déclarations contraires relativement à la vente d'une chambre de combustion préfabriquée.



DESA Heating, LLC  
2701 Industrial Drive  
Bowling Green, KY 42101, États-Unis  
[www.desatech.com](http://www.desatech.com)  
1-866-672-6040



123290 01  
NOT A UPC

123290-01  
Rev. A  
02/08